

39-38 29th Street
Long Island City, NY 11101
tel: 718-729-6060

fax: 718-729-1276
email: stpatlic@yahoo.com
website: www.stpatlic.org

Father Robert M. Powers, Pastor
tel: 718-729-6060 ext. 12
father.rob.powers@gmail.com

Father Charles F. Gilley, in Residence
Father Frederick Cintron, in Residence
Deacon Carlos A. Trochez
718-729-6060 ext. 25

December 24, 2023 Fourth Sunday of Advent

Rectory and Parish Office

39-38 29th Street, Long Island City, NY 11101
718-729-6060 fax: 718-729-1276
email: stpatlic@yahoo.com website: www.stpatlic.org
Mrs. Ivanka Paez—Tianguiz, Secretary ext. 0

Office Schedule This Week

Mon., Dec. 25: Office Closed/ Oficina Cerrada
Tues., Dec. 26: Office Closed/ Oficina Cerrada
Wed., Dec. 27: 10 AM—12 PM

Religious Education / Educación Religiosa

Fr. Robert M. Powers & Deacon Carlos Trochez
Co-Directors 718-706-0565

Music Ministry Francis A. Barra, Organist

St. Patrick's Convent

39-37 28th Street, Long Island City, NY 11101

Weekday Mass

This week: Wed., Thurs., Fri. 12:10 PM
No habra misa a las 7:45 el Martes 12/26

Eucharistic Adoration / Adoración Eucarística

No Oracion Eucarística este Martes 12/25

Sunday Mass

Saturday Vigil: **5 PM** English
Sunday: **9 AM** English
10:30 AM Español
12 PM English
1:30 PM Español
1:30 PM Tagalog next Mass: Jan. 7

Confession

No Confessions this Mon. 12/25

Saturday, 4:00—4:45 PM

and before or after Sunday Mass by request
y antes y después de las misas del domingo por solicitar

Christmas / Navidad

Sunday, Domingo, December 24

5 PM bilingual

8 PM bilingual

Monday, Lunes, December 25

9:00 AM English

10:30 AM Español

Sat. Dec. 23 5:00 PM Peace, unity, and freedom in the world
and an end to abortion p/p Stephen J. Holick

Sun., Dec. 24 9:00 AM

10:30 AM + Amalia Gonzalez Garcia
p/p La Familia Perez Garcia
+ Segundo Clemente Cuzco Angamarca
p/p sus hijos
+ Maria Luisa Quizhpi p/p sus nietas
Por la salud de Ian Valderabano Xavier
p/p Narcisa Bravo
+ Teresa Rivera Cuatla p/p Elizabeth Flores
+ Ana Maria Estevez (2o. Año de Fallecida)
p/p Ana Fernandez
+ Carmen Munoz, + Maria Anacleta Chimburazo
p/p sus sobrinos y nietos
+ Luis Largo
p/p sus hijos

12:00 PM The People of the Parish

1:30 PM

Christmas Masses / Misas de la Navidad:

Sunday, Dec. 24: 5 PM Vigil Mass (bilingual)

8 PM Vigil Mass (bilingual)

Monday, Dec. 25: 9 AM (English)

10:30 AM (Spanish)

Tues., Dec. 26 No 12:10 PM Mass

No 7:45 PM Mass

Wed., Dec. 27 12: 10 PM + Alejandro Empalmado

Thurs., Dec. 28 12: 10 PM + Rita G. Powers (4th Anniv.)
r/b Father Robert M. Powers

Fri., Dec. 29 12: 10 PM + Christina Silbol
(birthday remembrance) r/b Lourdes Obleno

Liturgies / Liturgias

Tues., Dec. 26 St. Stephen — San Esteban

Wed., Dec. 27 St. John Apostle & Evangelist
San Juan Apostol y Evangelista

Thurs., Dec. 28 St. John Apostle & Evangelist
San Juan Apostol y Evangelista

Fri., Dec. 29 St. Thomas Becket
Santo Tomas Becket

Today's Readings / Lecturas de Hoy

Isaiah / *Isaias* 61: 1—2a, 10—11 Luke / *Lucas* 1:46—54

1 Thessalonians / *1 Tesalonicenses* 5: 16—24

John / *Juan* 1: 6—8, 19—28

How to Arrange a Mass Intention

- Come to the Parish Office or call Mariam on Monday, Tuesday, or Wednesday between 10 AM and 12 PM, 1 and 3 PM to reserve your intention. (718 729 6060 ext. 0)
- If you come to the office, pay for the Mass intention (\$10 or \$15) at the time of your visit.
- If you arrange the Mass by telephone, pay for the Mass intention by placing an envelope with the stipend with some information about the intention into the mail slot in the door of the rectory no later than the day of the Mass.
- Do not put the Mass intention offering in the collection. Do not hand the envelope to the priest or the deacon. Place the envelope in the rectory mail slot before or after Mass that same day or beforehand.

Como Poner Una Intención de la Misa

- Venga a la Oficina Parroquial o llame a Mariam el lunes, martes, o miércoles entre 10 AM y 12 PM, 1 y 3 PM o miércoles entre 9 AM y 12 PM para poner su intención (718 729 6060 ext. 0).
- Si viene a la oficina, pague por la intención de la misa (\$10 or \$15) al tiempo de su visita.
- Si pone la intención por teléfono, ponga la limosna en un sobre con los datos de la intención y póngalo en el buzón de la puerta de la rectoría no mas tardar del día de la misa.
- No ponga la limosna en la colecta. No dé el sobre al sacerdote o diácono. Ponga el sobre con la intención solamente en el buzón de la puerta de la rectoría antes o después de la misa el mismo día u otro día antes.

Sponsorship (Godparent/Padrino) Certificates

See details on page 7
Lea los detalles en página 7

Infant Baptism / Bautismo de Niños

Parents may call Father Powers or
Deacon Carlos Trochez.

Los padres pueden llamar al Padre
Robert Powers o al Diácono Carlos Trochez

Marriage / Matrimonio

Couples should make arrangements with
Fr. Rob Powers or Deacon Carlos at least six
months in advance.

Las parejas deben reunirse con el P. Robert Powers o el
Diác. Carlos al menos seis meses antes de la boda

Streaming Schedule This Week

Some Masses are streamed on Facebook Live, and can be viewed live at <https://facebook.com/104463001195550> or seen on stpatlic.org at a later time. **Attending Mass virtually does not fulfil the Sunday obligation.**

Sat. Dec. 23 @ 5 PM; Sun. Dec. 24 @ 9 AM & 10:30 AM
Mon., Dec. 25 @ 9 AM, 10:30 AM
Wed., Thurs., Fri., Dec. 27, 28, 29 @ 12:10 PM

The streaming schedule is subject to change. Please email father.rob.powers@gmail.com if you wish to be emailed if the schedule changes.

Welcome to Saint Patrick's!

St. Patrick's Parish greatly values your presence at Mass, whether you attend Mass exclusively here or also at other churches or whether you attend Mass weekly, frequently, or periodically. We strongly emphasize what contemporary liturgists call the Ministry of the Assembly. We urge you to pray attentively in the Mass by singing God's praises loudly, by listening attentively to the Word of God, and by praying silently the Eucharistic prayer as the priest celebrant prays it aloud. You will discover that God will transform you and others through your participation in the mysteries of the Mass. May your experience of the liturgy here at St. Patrick's bring you lasting peace! —RMP, Pastor

Skipped Mass on Sunday, December 17?

The Catholic Church advises you not to receive Communion today

You are always welcome to attend Sunday Mass at St. Patrick's, whatever your frequency of Mass attendance is. But I urge all (adults and children) to abide by Church law and not to receive Holy Communion again if one deliberately has missed Mass on a Sunday or a holy day of obligation until one has gone to Confession and is in the state of grace once again.

One is obliged to attend Sunday Mass when one is on vacation. Simply google "Catholic Church" and the community you are visiting. —RMP, Pastor

St. Patrick's Mission Statement

Relying upon the Holy Spirit, we, the Roman Catholic Parish of **Saint Patrick's**, invite all in our neighborhood to celebrate our common baptism in the **Lord Jesus Christ**

—**as a priestly people**—praying for ourselves and interceding for our loved ones and for our world at Mass

—**as a prophetic people**—proclaiming the word of God in respectful dialogue with our neighbors

—**as a royal people**—building up the Kingdom of God through lives of humble service

El Horario de Transmisión Esta Semana

Algunas misas se transmiten en Facebook Live, y pueden ser vistos en vivo en <https://m.facebook.com/104463001195550> o vistos en stpatlic.org a un tiempo mas tarde. **Asistir a la misa virtualmente no cumple la obligación dominical.**

Sáb., 16 Dic. @ 5 PM; Dom., 17 Dic. @ 9 AM & 10:30 AM
Lunes, Dec. 25 @ 9 AM, 10:30 AM
Miérc., Jueves, Viernes, Dic. 27, 28, 29 @ 12:10 PM

El horario de transmitir puede cambiar. si ud. desea saber si el horario cambia, avor de mandar un correo electrónico a father.rob.powers@gmail.com

¡Bienvenido a San Patricio!

La parroquia de San Patricio valora mucho su presencia entre nosotros, ya sea que usted asista a Misa exclusivamente aquí o en otras parroquias, que asista a la Misa semanalmente, frecuente o periódicamente. Ponemos mucho énfasis en lo que los liturgistas contemporáneos llaman Ministerio de la Asamblea. Le exhortamos a orar atentamente durante la Misa cantando en voz alta las alabanzas a Dios, escuchando atentamente su Palabra y orando en silencio durante la Plegaria Eucarística mientras que el celebrante ora en voz alta. Descubrirá que Dios lo transformará a usted y a otros a través de su participación en los misterios de la Misa. Que la experiencia de la liturgia aquí en San Patricio le traiga una paz duradera. —RMP

¿No Vino a la misa el Dom., 17 de Diciembre?

La Iglesia Católica le aconseja:
no reciba hoy la Comunión

Usted es siempre bienvenido a la Misa dominical en San Patricio, no importa con qué frecuencia lo haga. Pero yo exhorto a todos los adultos y niños a que acaten las leyes de la Iglesia y no reciban la Comunión si han faltado a la Misa deliberadamente un domingo o una fiesta de obligación, hasta que se hayan confesado y estén nuevamente en estado de gracia.

Uno está obligado asistir a la misa cuando está de vacaciones. Simplemente google "Iglesia Católica" y la comunidad que está visitando. —RMP, Párroco

Declaración de la Misión de San Patricio

Confiando plenamente en el Espíritu Santo, nosotros, la parroquia romana católica de San Patricio, invita a todos nuestros vecinos a celebrar nuestro bautismo común en Nuestro Señor Jesucristo:

—**como un pueblo sacerdotal**—orando por nosotros mismos e intercediendo por nuestros seres queridos y por el mundo en la Misa

—**como un pueblo profético**— proclamando la Palabra de Dios en un diálogo respetuoso con nuestros vecinos

—**como un pueblo real**—construyendo el Reino de Dios a través de nuestras vidas en un servicio humilde

Proper Reception of Communion in the Hand

Walk in the Communion line with your hands folded prayerfully (not at your sides).

Bow when you arrive in front of the priest, to respect the Body of Christ that is in his hands.

Form a dignified throne with your hands, with your dexterous hand below your other palm.

Respond audibly "Amen" when the priest or minister says "The Body of Christ" (Your Amen signifies that you believe in transubstantiation, that you are receiving the Body and Blood of Jesus Christ, not just a symbol).

Walk no more than three feet (two is even better).

Come to a complete stop.

Turn your body toward the altar.

Gaze momentarily at the altar where the Body and Blood of Christ was just consecrated and is now in your hands.

Reverently place the host in your mouth, taking it out of your palm with your hand from below.

Turn and walk back to your pew by the side aisles, with your hands folded in prayer and not at your sides.

Kneel or be seated and pray silently until the priest stands to begin the post-Communion prayer.

El Recibimiento Apropriado de la Comuni3n en la Mano

Camine en la fila de Comuni3n con sus manos unidas en oraci3n (no a los lados).

Inclinate al llegar frente al sacerdote, para respetar el Cuerpo de Cristo que est1 en sus manos.

Forma un trono digno con tus manos, con tu mano diestra debajo de la otra palma.

Responda audiblemente "Am3n" cuando el sacerdote o ministro diga "El Cuerpo de Cristo" (Tu Am3n significa que crees en la transustanciaci3n, que est1s recibiendo el Cuerpo y la Sangre de Jesucristo, no solo un s3mbolo).

Camine no m1s de tres pies (dos es incluso mejor).

Det3ngase por completo.

Gira tu cuerpo hacia el altar.

Contempla moment1neamente el altar donde el Cuerpo y la Sangre de Cristo acaban de ser consagrados y ahora est1n en tus manos.

Coloca con reverencia la hostia en tu boca, sac1ndola de la palma de su mano desde abajo.

Gire y camine de regreso a su banco junto a los pasillos laterales, con las manos cruzadas en oraci3n y no a los costados.

Arrod3llese o si3ntese y ore en silencio hasta que el sacerdote se levante para comenzar la oraci3n poscomuni3n.

Mary, Mother of God

Maria, Madre de Dios

Mon., January 1 / Lunes, 1 de Enero

The feast is not a day of obligation this year

*No es d3a de guardar este a3o;
No es d3a santa de obligaci3n este a3o*

11:00 AM English

12:00 PM Espa3ol

Nunca Diga "Happy Holidays!"

- *Diga Feliz Adviento hasta el 24 de Diciembre; de 24 de Dic. hasta el 8 de enero, diga "Feliz Navidad"; des3eles a sus amigos jud3os Feliz Chanukah*
- *Env3e tarjetas de Navidad con una escena navide3a.*
- *Compre estampillas para sus tarjetas con la imagen de la Virgen y el Ni3o.*
- *Tenga al menos en su casa una escena navide3a*
- *Vaya a Misa para la Navidad, el 24 o el 25 de Dic.*

Don't ever say "Happy Holidays!"

- *Say Happy Advent until Dec. 24; from Dec. 24 thru Jan. 8, it's Merry Christmas; wish your Jewish friends Happy Chanukah*
- *Send Christmas cards with a Nativity scene.*
- *Buy the Virgin & Child stamp for your cards.*
- *Have at least one Nativity scene (cr3che) at home.*
- *Go to Mass on Christmas (Dec. 24 or 25)*

Celebraci3n de los Tres Reyes

Domingo, 7 de Enero

Misa de 10:30 AM

seguida por una fiesta en el Salon Parroquial

Please Give to the ACA 2023

This year again I ask every household to consider a pledge of **\$250**. I ask that every household give at least **\$100**. We are very grateful to the 63 persons who have given **\$34,736** to ACA 2023.

Favor de Dar a la ACA 2023

Este año otra vez yo pido que cada hogar considere una promesa de \$250 y contribuya al menos a la nivel de \$100. Estamos muy agradecidos a las 63 personas que han contribuido \$34,736 a la ACA 2023.

ANNUAL CATHOLIC APPEAL 2023

Money Pledged (as of Dec. 18, 2023)	\$ 34,736
ACA Goal for St. Patrick's (achieved June 12, 2023)	- \$ 17,497
Funds for bathroom on church level	\$ 17,239
% of Goal Achieved	199%
No. of pledges from St. Patrick's	63
No. of pledges \$2000—\$ 3400	5
No. of pledges \$1000—\$ 1200	5
No. of pledges \$ 250— \$ 600	22
No. of pledges \$ 100 — \$ 210	16
No. of gifts between \$20 and \$90	13

ENVELOPE REGISTRATION

Como obtener sus sobres para la colecta

You may return this form by mail, email,
or in the Sunday collection

*Devuelva esta forma por el correo o email,
o depositela en la colecta del domingo*

Name/Nombre:

Address / Dirección (with/con apt. #):

City, State, Zip / Ciudad, Estado, Zip:

Telephone # (optional):

Age (optional):

Email address (optional):

All Catholics must attend both a Mass of the 4th Sunday of Advent and a Christmas Mass

Todos Católicos deben asistir tanto a una misa del 4o. Domingo de Adviento como a una misa de Navidad

Fourth Sunday of Advent 4o. Domingo de Adviento

Sat., Sábado, December 23

Vigil Mass/ Vigilia, 5:00 PM

Sun., Dom., December 24

9 AM & 12 PM English

10:30 AM & 1:30 PM Español

Christmas / La Natividad

Vigil Masses of Christmas

Misas de Nochebuena

Sunday, Domingo, December 24

5:00 PM

bilingual with dramatization of the Gospel
bilingüe con dramatización del Evangelio

8:00 PM

bilingual with carols beforehand at 7:30 PM
bilingüe con cantos antes de la misa a las 7:30 PM

Christmas Day Masses

Misas del Día de la Navidad

Monday/ Lunes, December 25

9:00 AM English

10:30 AM Español

Play the December 50/50

Place your chances in the collection
no later than next **Sunday, December 31**

Juegue el 50/50 de Diciembre

*Pongan sus chances en la colecta no mas
tardar del próximo Domingo, 31 de Diciembre*

November 50/50 Winner

Congratulations to **Blanca Urbano**
who won **\$250** in the Nov. 50/50 drawing

The parish received **\$250** from the raffle

Next Food Pantry

*próxima fecha de la
Despensa de Comida*

Sat. / *Sábado, 20 de Enero 8 AM*

Parish Organization Schedules

Horarios de las Organizaciones Parroquiales

Círculo de Oración Carismaticos

Lunes, 7:30—9:30 PM, capilla

Cursillo de Cristiandad

Martes, 8:20 PM, sótano de la rectoría

Filipino Apostolate

1st Sunday, Tagalog Mass at 1:30 PM

Food Pantry/ Despensa de Comida

3rd Saturday / 3er Sábado

Deacon Carlos Trochez, Coordinator

Friends of Jovi direct the 2000 Hail Marys

Legion of Mary

Wednesday, 12:45 PM, rectory basement

2000 Hail Marys

First Saturday, 7:30 AM—5 PM, chapel

For more info. about these organizations,
contact the Parish Secretary

*Para mas info. sobre estas organizaciones,
comuníquese con la Secretaria Parroquial*

Consider a gift of **\$250** to the
Annual Catholic Appeal 2023

Merry Christmas

Feliz Navidad

Bathroom Under Construction

A bathroom is now under construction on the floor level of the church. The entrance will be through the 29th Street vestibule. This location of the bathroom was necessary since the water and sewage lines of our 1898 church are only on the 29th Street side of the church. The original plan to build the bathroom in the closets of the daily Mass chapel could not be undertaken.

The church will not be open during the week until further notice due to this construction.

Un Baño en Construcción

Actualmente se está construyendo un baño en el nivel del suelo de la iglesia. El ingreso será por el vestíbulo de la calle 29. Esta ubicación del baño era necesaria ya que las líneas de agua y alcantarillado de nuestra iglesia de 1898 están solo en el lado de la iglesia de la calle 29. El plan original de construir el baño en los armarios de la capilla de misa diaria no se pudo llevar a cabo.

La iglesia no estará abierta durante la semana hasta nuevo aviso debido a esta construcción.

Próximo Estudio Bíblico

Miércoles, 10 de Enero

7—9 PM

Sótano de la Rectoría

Próximo Círculo de Oración

Lunes, 8 de Enero

7:30—9:00 PM

Sponsorship Certificates (Godparents)

We do not require "sponsorship certificates" of persons invited to serve as godparents at baptism or Confirmation at St. Patrick's; we trust that candidates chosen by the parents of our parish are appropriate and we accept them without proof.

Many parishes, however, do not have the same policy as St. Patrick's with regard to godparents. They require a certificate of anyone who is to serve as a godparent. These godparent candidates must obtain these certificates from their pastors. If you have been asked for a certificate in order to be a sponsor or godparent in another church, you must email father.rob.powers@gmail.com or call Fr. Powers (718 729 6060 ext. 12) **no less than one month before the baptism or Confirmation** in order that he can certify your presence at four consecutive Sunday Masses in St. Patrick's and can describe you as a practicing Catholic to the pastor who is demanding that Father Powers state with certitude your religious practice.

Please be clear that these certificates are not required for persons serving as godparents or sponsors at St. Patrick's, where our policy is to trust the godparent choices of our parents. —RMP, Pastor

Project Lazarus

Migrants living in our neighborhood in hotels need your help

Please bring the following items to the church on Sat. or Sun. & place them in the box in the sanctuary

St. Rita's Church distributes only the following items:

yogurt	tuna
toothpaste	juice (any size)
Vienna sausage	cup of soup of noodles
shampoo	cookies, crackers, chips, snacks

Proyecto Lázaró

Los migrantes que viven en nuestro vecindario necesitan su ayuda

Favor de traer las cosas siguientes a la iglesia el Domingo y póngalos en la caja en el santuario

Iglesia Santa Rita ahora distribuyendo solo las siguientes cosas:

yogurt	tuna	pasta dental
jugó (cualquier tamaño)	Vienna sausage	
cup of soup of noodles	shampoo	
cookies, crackers, chips, snacks		

Consider a gift of **\$250** to the **Annual Catholic Appeal 2023**

Los Certificados Para Ser Padrinos

No requerimos "certificados de apadrinamiento" a las personas que son invitadas a ser padrinos de Bautismo o Confirmación en San Patricio; confiamos en que las personas escogidas por los padres de nuestra parroquia son personas apropiadas y los aceptamos sin requerir ninguna prueba.

Muchas parroquias, sin embargo, no tienen la misma póliza que se tiene en San Patricio en referencia a los padrinos. Requieren que cualquiera que vaya a servir como padrino o madrina traiga un certificado. Estos candidatos a ser padrinos deben obtenerlo de sus párrocos. Si a usted se le ha pedido un certificado para poder ser padrino o madrina en otra iglesia, usted debe llamar al Padre Powers 718-729-6060 ext. 12 o enviarle a father.rob.powers@gmail.com por lo menos un mes antes de que sea la Confirmación o el Bautismo para poder certificar su presencia en cuatro (4) Misas dominicales en San Patricio y se le pueda describir a ud. como un católico practicante al párroco que exige que el P. Powers se diga con certeza sobre su práctica religiosa.

Por favor tenga en cuenta que estos certificados no son requeridos a personas que van a ser padrinos en San Patricio, donde nuestra póliza es confiar en que nuestros padres saben a quién escoger. —RMP, Párroco

Volunteer Cleaners Needed

Every Saturday and Sunday morning, a parishioner removes massive debris and garbage from the church's front steps; the sidewalks on 29th St & 40th Ave; and the parking lot. We are grateful to her!

More volunteers are needed to help with these cleanings on the weekends when we do not have our maintenance employee. Please speak with, call or email Fr. Powers if you would like to help.

Se Necesita Limpiadores Voluntarios

Cada sábado y domingo en la mañana, una feligresa remueve escombros y basura de los escalones de entrada de la iglesia, las aceras de Calle 29 y Ave. 40; y el estacionamiento. Le estamos agradecidos!

Se necesitan mas voluntaries para ayudar con estas limpiezas los fines de semana cuando no tenemos nuestro empleado de mantenimiento. Por favor hable con el P. Powers o llámelo o envíelo un correo electrónico si desea ayudar con este proyecto.

Nunca Diga "Happy Holidays!"

- Diga Feliz Adviento hasta el 24 de Diciembre;
- de 24 de Dic. hasta el 8 de enero, Feliz Navidad; deséales a sus amigos judíos Feliz Chanukah
- Envíe tarjetas de Navidad con una escena navideña.
- Compre estampillas para sus tarjetas con la imagen de la Virgen y el Niño.
- Tenga al menos en su casa una escena navideña
- Vaya a Misa para la Navidad, el 24 o el 25 de Dic.



Christmas Plant Donation Form

Formulario para Donar una Planta para Navidad

To help us beautify our Church and Chapel throughout the Christmas Season, please consider donating a Christmas Plant.

Para ayudarnos a decorar la Iglesia y la Capilla durante la Temporada de Navidad, considere donar una planta.

Your Name: _____
Su nombre

In Memory of: _____
En Memoria de

OR

Intention: _____
Intención

Donation Enclosed: \$_____ (Donación incluida)
(The suggested donation for each Plant is \$ 25.00 dollars)
(La donación sugerida por cada Planta es de \$25.00 dólares)

Your Parish Envelope Number: _____
Número de Sobre de la Parroquia

Fill in the above information, include this form, along with your donation, in an envelope marked “Christmas Plant Donation” and place it in any weekend collection or drop it off at the rectory in person.

*Llene el formulario con la información de arriba, incluya esta forma junto con su donación y marque “Donación por Planta para Navidad”.
Dépositelo en la colecta del domingo o tráigalo a la rectoría en persona.*